

**NEUVOSTON PÄÄTÖS 2014/933/YUTP,
annettu 18 päivänä joulukuuta 2014,
rajoittavista toimenpiteistä Krimin ja Sevastopolin laittoman liittämisen johdosta annetun
päättöksen 2014/386/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 23 päivänä kesäkuuta 2014 päätöksen 2014/386/YUTP ⁽¹⁾.
- (2) Ottaen huomioon, että Krimin ja Sevastopolin laitton liittäminen jatkuu, neuvosto katsoo, että olisi toteutettava toimenpiteitä Krimille ja Sevastopoliin tehtävien investointien rajoittamiseksi edelleen.
- (3) Tässä päätöksessä säädettyjä investointikieltoja ja tietyillä aloilla Krimillä tai Sevastopolissa käytettävien tavaroiden ja teknologian kauppaa koskevia rajoituksia olisi sovellettava yhteisöihin, joilla on sääntömääräinen kotipaikka, keskushallinto tai päätoimipaikka Krimillä tai Sevastopolissa, niiden määräysvallassa olevia tytäryhtiöitä tai osakkuusyrityksiä Krimillä tai Sevastopolissa sekä sivuliikkeitä tai muita liiketoimintaa harjoittavia yhteisöjä Krimillä tai Sevastopolissa.
- (4) Lisäksi tietyillä aloilla Krimillä tai Sevastopolissa käytettävien tavaroiden ja teknologian kauppaa olisi rajoitettava. Tätä päätöstä sovellettaessa tavaroiden ja teknologian käyttöpaikan määrittelyyn olisi käytettävä objektiivisia tekijöitä, joita ovat muun muassa mutta eivät yksinomaan lähetyksen määränpää, toimituksessa käytetyt postinumerot, tiedot käyttöpaikasta ja maahantuojaan ilmoittamat dokumentoidut tiedot. Käyttöpaikan käsitettä olisi sovellettava Krimillä ja Sevastopolissa jatkuvassa käytössä oleviin tavaroihin ja teknologiaan.
- (5) Krimin tai Sevastopolin liikenne-, televiestintä- ja energia-alojen palvelut sekä öljyn, kaasun ja mineraalien hyödyntämiseen liittyvät palvelut sekä matkailutoimintaan, mukaan lukien merimatkailu, liittyvät palvelut olisi kieltävä.
- (6) Tässä päätöksessä asetettujen kieltojen ja rajoitusten ei voida katsoa kieltävän tai rajoittavan unionin luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden taikka unionin yhteisöjen kauttakulkua Krimin tai Sevastopolin alueen läpi.
- (7) Tässä päätöksessä asetettuja kieltoja ja rajoituksia ei sovelleta laillisen liiketoiminnan harjoittamiseen sellaisten Krimin tai Sevastopolin ulkopuolisten yhteisöjen kanssa, jotka toimivat Krimillä tai Sevastopolissa, jos ei ole perusteltua syytä katsoa, että liiketoimintaan liittyviä tavaroita tai palveluja on tarkoitettu käytettäväksi Krimillä tai Sevastopolissa tai jos siihen liittyviä investointeja ei ole tarkoitettu Krimillä tai Sevastopolissa sijaitseville yrityksille tai niiden määräysvallassa oleville tytäryhtiöille tai osakkuusyrityksille.
- (8) Unionin lisätoimet ovat tarpeen tiettyjen toimenpiteiden panemiseksi täytäntöön.
- (9) Päätös 2014/386/YUTP olisi sen vuoksi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2014/386/YUTP seuraavasti:

- 1) Korvataan 4 a–4 e artikla seuraavasti:

”4 a artikla

1. Kielletään

- a) osuuden tai lisäosuuden hankkiminen Krimillä tai Sevastopolissa sijaitsevasta kiinteistöstä;
- b) osuuden tai lisäosuuden hankkiminen Krimillä tai Sevastopolissa toimivista yhteisöistä, mukaan luettuina tällaisten yhteisöjen hankkiminen kokonaan ja osuuteen oikeuttavien osakkeiden ja arvopapereiden hankkiminen;

⁽¹⁾ EUVL L 183, 24.6.2014, s. 70.

- c) rahoituksen myöntäminen Krimillä tai Sevastopolissa toimiville yhteisöille tai Krimillä tai Sevastopolissa toimivien yhteisöjen dokumentoitua rahoitustarkoitusta varten;
- d) yhteisyrityksen perustaminen Krimillä tai Sevastopolissa toimivien yhteisöjen kanssa;
- e) edellä a–d alakohdassa tarkoitettuihin toimiin suoraan liittyvien investointipalvelujen tarjoaminen.

Tässä artiklassa säädettyjä kieltoja ja rajoituksia ei sovelleta laillisen liiketoiminnan harjoittamiseen Krimin tai Sevastopolin ulkopuolisten yhteisöjen kanssa, jos liiketoimintaan liittyviä investointeja ei ole tarkoitettu Krimillä tai Sevastopolissa sijaitseville yhteisöille.

2. Edellä 1 kohdassa säädetty kiellot

- a) eivät rajoita sellaisten velvoitteiden täytäntöönpanoa, jotka perustuvat ennen 20 päivää joulukuuta 2014 tehtyihin sopimuksiin;
 - b) eivät estä lisäosuuden hankkimista, jos kyseinen lisäosuus on ennen 20 päivää joulukuuta 2014 tehtyyn sopimukseen perustuva velvoite.
3. Kielletään tietoinen tai tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka tavoitteena tai seurauksena on 1 kohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

4 b artikla

1. Kielletään tavaroiden ja teknologian myynti, toimitus, siirto tai vienti jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueelta käsin taikka jäsenvaltioiden lainkäyttövallan alaisia aluksia tai ilma-aluksia käyttäen, riippumatta siitä, ovatko ne peräisin jäsenvaltioiden alueelta

- a) Krimillä tai Sevastopolissa toimiville yhteisöille tai
- b) käytettäväksi Krimillä tai Sevastopolissa

seuraavilla aloilla:

- i) liikenne;
- ii) televiestintä;
- iii) energia;
- iv) öljyn, kaasun ja mineraalivarojen etsintä, hyödyntäminen ja tuotanto.

2. Kielletään seuraavien tarjoaminen:

- a) tavaroihin ja teknologiaan liittyvä tekninen apu tai koulutus ja muut palvelut 1 kohdassa tarkoitetuilla aloilla;
- b) rahoitus tai rahoitustuki tavaroiden ja teknologian myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen avun tai koulutuksen antaminen 1 kohdassa tarkoitetuilla aloilla.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuja kieltoja, kun ne liittyvät 1 kohdan b alakohtaan, ei sovelleta, jos ei ole perusteltua syytä katsoa, että kyseisiä tavaroita ja teknologiaa tai 2 kohdan mukaisia palveluja on määrää käyttää Krimillä tai Sevastopolissa.

4. Edellä 1 ja 2 kohdassa säädetty kiellot eivät vaikuta ennen 20 päivää joulukuuta 2014 tehtyjen sopimusten tai tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten täytäntöönpanoon 21 päivään maaliskuuta 2015 saakka.

5. Kielletään tietoinen tai tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka tavoitteena tai seurauksena on 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

6. Unioni toteuttaa tarvittavat toimenpiteet määritelläkseen tämän artiklan soveltamisalaan kuuluvat tuotteet.

4 c artikla

1. Kielletään teknisen avun tarjoaminen tai Krimin tai Sevastopolin infrastruktuuriin suoraan liittyvien välittäjä-, rakennus- tai insinööripalvelujen tarjoaminen 4 b artiklan 1 kohdassa tarkoitetuilla aloilla riippumatta tavaroiden tai teknologian alkuperästä.
2. Edellä 1 kohdassa säädetty kiellot eivät rajoita sellaisten sopimusten täyttämistä 21 päivään maaliskuuta 2015 saakka, jotka on tehty ennen 20 päivää joulukuuta 2014, tai tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten täytäntöönpanoa.
3. Kielletään tietoinen tai tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka tavoitteena tai seurauksena on 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

4 d artikla

1. Toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää luvan 4 a artiklan 1 kohdassa, 4 b artiklan 2 kohdassa ja 4 c artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun toimintaan ja 4 b artiklan 1 kohdassa tarkoitetuille tavaroille ja teknologialle, jos se
 - a) on tarpeen kansainvälisen oikeuden nojalla koskemattomuutta nauttivan, Krimillä tai Sevastopolissa sijaitsevan konsuliedustuston tai kansainvälisen järjestön virallisia tarkoituksia varten; tai
 - b) liittyy hankkeisiin, joilla yksinomaan tuetaan Krimillä tai Sevastopolissa sijaitsevia sairaaloita tai muita terveydenhoitopalveluja tarjoavia terveydenhuoltolaitoksia tai siviilioppilaitoksia.
2. Toimivaltaiset viranomaiset voivat myös myöntää tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin luvan liiketoimeen, joka liittyy 4 a artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun toimintaan, jos kyseinen liiketoimi liittyy olemassa olevan infrastruktuurin ylläpitoon sen turvallisuuden takaamiseksi.
3. Toimivaltaiset viranomaiset voivat myös myöntää luvan, joka liittyy 4 b artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin tavaroihin tai teknologiaan ja 4 b artiklan 2 kohdassa ja 4 c artiklassa tarkoitettuun toimintaan, siinä tapauksessa, että tuotteiden myynti, toimitus, siirto tai vienti tai kyseisen toiminnan suorittaminen on tarpeen sellaisen tapahtuman kiireelliseksi estämiseksi tai lieventämiseksi, jolla voi olla vakavia ja huomattavia vaikutuksia ihmisten terveyteen ja turvallisuuteen, mukaan lukien olemassa olevan infrastruktuurin turvallisuuteen, tai ympäristöön. Asianmukaisesti perustelluissa hätätapauksissa myynti, toimitus, siirto tai vienti voidaan toteuttaa ilman etukäteistä lupaa, jos viejä ilmoittaa siitä toimivaltaiselle viranomaiselle viiden työpäivän kuluessa siitä, kun myynti, toimitus, siirto tai vienti on tapahtunut, ja esittää tarvittavat perustelut sille, miksi myynti, toimitus, siirto tai vienti on tapahtunut ilman etukäteen annettua lupaa.

Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen tämän kohdan nojalla toteutetuista toimenpiteistä ja toimittavat toisilleen muita hallussaan olevia merkityksellisiä tietoja.

4 e artikla

1. Kielletään matkailutoimintaan suoraan liittyvien palvelujen tarjoaminen Krimillä tai Sevastopolissa jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueelta taikka jäsenvaltioiden lainkäyttövallan alaisia aluksia tai ilma-aluksia käyttäen.
2. Kielletään risteilypalveluja tarjoavien alusten saapuminen Krimin niemimaalla sijaitsevaan satamaan tai käynti siellä.

Unioni toteuttaa tarvittavat toimenpiteet tämän kohdan soveltamisalaan kuuluvien satamien erittelemiseksi.

3. Edellä 2 kohdassa asetettua kieltoa ei sovelleta, kun alus saapuu johonkin Krimin niemimaalla sijaitsevaan satamaan tai käy siellä meriturvallisuussyistä hätätilanteissa. Toimivaltaiselle viranomaiselle on ilmoitettava satamaan saapumisesta tai siellä käymisestä viiden työpäivän kuluessa.
4. Edellä 1 kohdassa asetetut kiellot eivät vaikuta ennen 20 päivää joulukuuta 2014 tehtyjen sopimusten tai tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten täytäntöönpanoon 21 päivään maaliskuuta 2015 saakka.
5. Kielletään tietoinen tai tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka tavoitteena tai seurauksena on 1 kohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.”

2) Poistetaan 4 f ja 4 g artikla.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2014.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

S. GOZI
